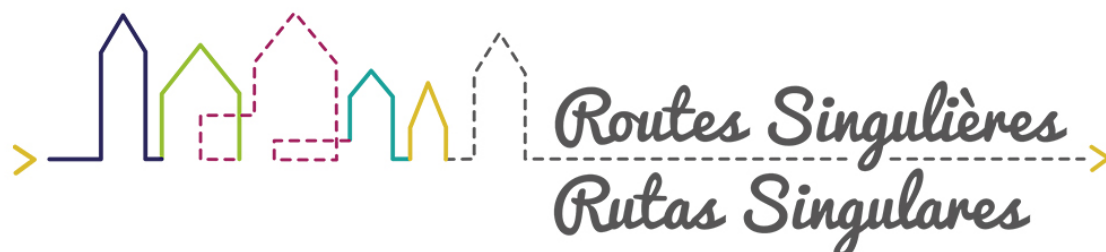


FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL (FEDER)



NEWSLETTER

ROUTES SINGULIÈRES / RUTAS SINGULARES

N°5

SEPTEMBRE /
SEPTIEMBRE 2017

INFORMATIONS / INFORMACIONES



PHOTO: PAM/Mairie de Foix | FOTO: PAM/Ayuntamiento de Foix

**ROUTES SINGULIÈRES, UN
RESEAU DE BONNES PRATIQUES**

**RUTAS SINGULARES, UNA RED
DE BUENAS PRÁCTICAS**

Le projet Routes Singulières est un réseau de villes créatives, réunissant des collectivités qui transforment l'espace public et développent de Bonnes Pratiques. Ses expériences sont partagées avec les partenaires et sont diffusées aussi à l'extérieur grâce aux Journées Villes Créatives Kreanta. En effet, la modélisation des expériences est un axe transversal du projet. Sur la photo, exposition photos grand format « Des livres et nous ».

El proyecto Rutas Singulares es una red de ciudades creativas, que reúne municipios que transforman el espacio público y desarrollan Buenas Prácticas. Cuyas experiencias se intercambian con los socios y también se difunden al exterior mediante las Jornadas Ciudades Creativas Kreanta. De hecho, la modelización de las experiencias desarrolladas así como su transferencia es uno de los ejes transversales del proyecto. En la foto, exposición de fotos de gran formato "Los libros y nosotros".

[En savoir plus / Ver más](#)

TOURNEFEUILLE



Bois de la Paderne. PHOTO: Guillaume Fraysse | Bosque de Paderne. FOTO: Guillaume Fraysse

DEUXIÈME ÉTAPE DU FUTUR PARCOURS ARTISTIQUE CONTEMPORAIN

Alors que l'implantation de la première œuvre d'art est prévue pour l'automne prochain, Tournefeuille a lancé l'appel à

SEGUNDA ETAPA DEL FUTURO RECORRIDO ARTÍSTICO CONTEMPORÁNEO

Mientras que la instalación de la primera obra de arte está prevista para este mes de otoño, Tournefeuille ha lanzado la

projet pour la deuxième installation du futur parcours artistique contemporain.

convocatoria de propuestas para la segunda obra de arte del futuro recorrido contemporáneo.

En savoir plus

KREANTA



PHOTO: Fondation Kreanta | FOTO: Fundación Kreanta

CRÉATION D'UN RÉSEAU D'EXPÉRIENCES SINGULIÈRES

Des expériences singulières d'autres villes seront présentées lors des sessions parallèles «Routes Singulières. Innovation et création de réseaux sur le tourisme culturel et les villes créatives» dans le cadre des IX Journées Villes Créatives Kreanta, qui auront lieu à Irun du 18 au 20 octobre, ainsi que les expériences des villes partenaires de Routes Singulières. Sur la photo, Rue du Faubourg des Arts de Bordeaux.

CREANDO UNA RED DE EXPERIENCIAS SINGULARES

A parte de las experiencias de las ciudades socias de Rutas Singulares, en las IX Jornadas Ciudades Creativas Kreanta, que tendrán lugar en Irún del 18 al 20 de octubre, se podrán conocer experiencias singulares de diferentes ciudades en las sesiones paralelas "Rutas Singulares. Innovando y creando en red en turismo cultural y ciudades creativas". En la foto, Calle Faubourg des Arts de Bordeaux.

Ver más

SANT JUST DESVERN



PHOTO: Ville de Sant Just Desvern | FOTO: Ayuntamiento de Sant Just Desvern

SANT JUST PRÉSENTE LA MISE EN PLACE DE LA SINGALÉTIQUE DE SES QUATRE ROUTES SINGULIÈRES

Le 5 octobre prochain, Sant Just Desvern présentera ses quatre Routes Singulières lors d'un évènement inaugural réunissant des artistes des villes partenaires. De plus, le 7 octobre le public pourra visiter les parcours et profiter des performances créées pour cette occasion. Sur la photo, ensemble de sculptures de Quim Lluís, « Estrés », dans la place Camoapa.

SANT JUST PRESENTA EL PROCESO DE SEÑALIZACIÓN DE SUS CUATRO RUTAS SINGULARES

El próximo 5 de octubre, Sant Just Desvern presentará sus cuatro Rutas Singulares con un acto en el cual participarán artistas de los municipios socios. Además, el 7 de octubre el público podrá realizar las visitas y disfrutar de performances creadas para la ocasión. En la foto, conjunto escultórico de Quim Lluís, "Estrés", en la plaza de Camoapa.

[Ver más](#)

FOIX



Foto: MB/ Ville de Foix | FOTO: MB/Ayuntamiento de Foix

INTERVIEW DE FRANCIS LAPORTE, COORDINATEUR DU FESTIVAL FRANCO-ESPAGNOL « CONCERT SUR PLACES »

Concert sur Places : Un rendez-vous artistique unique. Ce festival est avant tout l'espoir d'une rencontre humaine de fin d'été, autour d'une création artistique innovante élaborée par des artistes franco-espagnols chaque année différents. Organisé par la ville de Foix avec l'aide de l'association Chants Domicile Fixe, il se tient le dernier week-end du mois d'août avec, pour projet artistique, la collaboration unique entre musiciens de culture espagnole (Kiko Ruiz & Pascalito Orlando en 2016) voire espagnols (Eva Dénia en 2017) et musiciens français (Thibaut Couturier en 2016 – Demain-la-veille en 2017). Sur la photo, concert 25 avril 2017.

ENTREVISTA CON FRANCIS LAPORTE, COORDINADOR DEL FESTIVAL FRANCO-ESPAÑOL “CONCIERTO EN LAS PLAZAS”

Concierto en las Plazas: Un acontecimiento artístico único. Este festival es, antes que nada, un encuentro de personas a finales de verano, alrededor de una creación artística innovadora elaborada por artistas franco-españoles diferentes cada año. Organizado por el Ayuntamiento de Foix con la colaboración de la asociación Chants Domicile Fixe, tiene lugar el último fin de semana del mes de agosto y cuyo proyecto artístico consiste en la colaboración única de músicos de cultura española (Kiko Ruiz & Pascalito Orlando en 2016), españoles (Eva Denia en 2017) y músicos franceses (Thibaut Couturier en 2016 – Demain-la-veille en 2017). En la foto, concierto del 25 de abril de 2017.

En savoir plus

BARAKALDO



PHOTO : Ville de Barakaldo | Foto: Ayuntamiento de Barakaldo

FESTIVAL PHOTO DE BARAKALDO – BAFEST 2017

Mettre en place un parcours dans la ville autour de la photo comme objectif principal, tel est le défi de cette « route singulière » que propose le Festival Photo de Barakaldo – BAFEST 2017. Le Festival, qui a eu lieu en juin 2017, a réuni cinq femmes photographes de renommée internationale, originaires de Monterrey-México, Paris, Donostia et Bilbao. Ont également participé des photographes locaux et artistes en émergence, qui ont exposé leurs œuvres dans les rues de Barakaldo du 1er au 21 juin. Sur la photo, caméra du XIXème siècle.

FESTIVAL DE FOTOGRAFÍA DE BARAKALDO – BAFEST 2017

Planificar un recorrido por la ciudad teniendo como motivo principal la fotografía es el reto que se plantea con esta “Ruta Singular”, denominada Festival de Fotografía de Barakaldo – BAFEST 2017. El Festival realizado durante el mes de junio de 2017 ha reunido a cinco fotógrafas de fama internacional provenientes de Monterrey-México, París, Donostia y Bilbao. También se ha contado con fotógrafas locales y fotógrafas emergentes que han expuesto su obra por las calles de Barakaldo entre el 1 y el 21 de junio. En la foto, cámara del siglo XIX.

[Ver más](#)

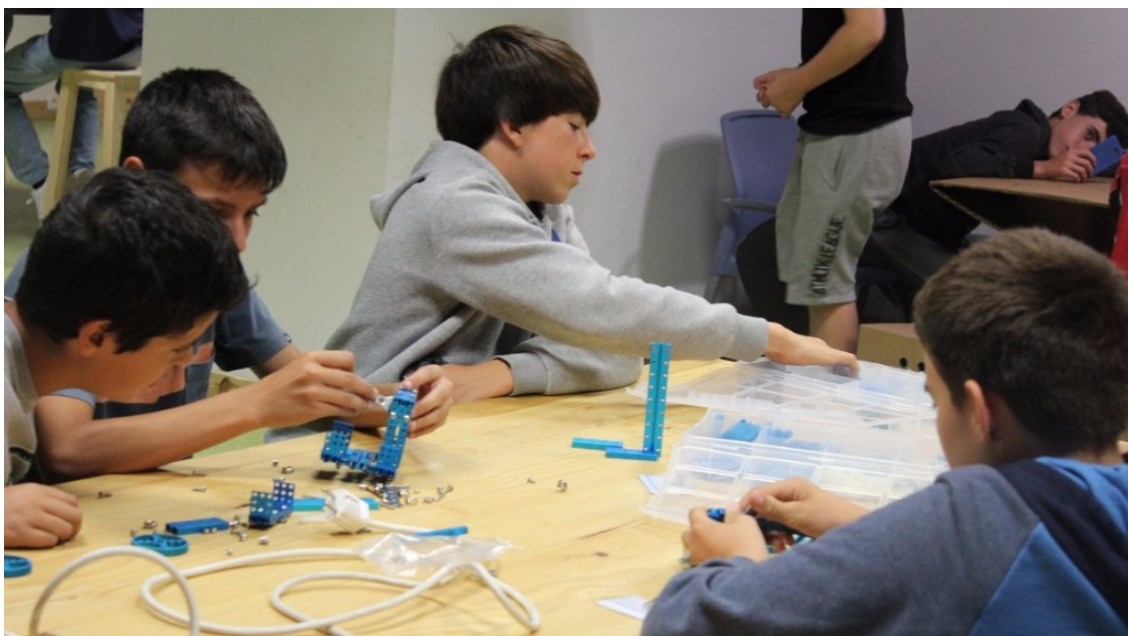


PHOTO: Ville d'Irun | Foto: Ayuntamiento de Irun

ÉVEILLER LA CRÉATIVITÉ ET S'APPROPIER LE PATRIMOINE CRÉATIF

La Ville d'Irun stimule la professionnalisation d'artistes et d'entreprises culturelles, la présence de la créativité dans la gestion d'entreprise et la culture créative comme initiative innovante auprès de tous les habitants, et plus spécialement auprès des enfants et des jeunes. Sur la photo atelier « Crée ton robot 3D ».

DESPERTAR LA CREATIVIDAD Y APROPIARSE DEL PATRIMONIO CREATIVO

El Ayuntamiento de Irun impulsa la profesionalización de artistas y empresas culturales, la incorporación de la creatividad en la gestión empresarial y, como iniciativa innovadora, la cultura creativa de la población en general y de los niños y jóvenes en particular. En la foto, taller "Diseña tu propio robot 3D".

[Ver más](#)

AGENDA



PHOTO: Fondation Kreanta | FOTO: Fundación Kreanta

IX JOURNÉES VILLES CRÉATIVES-KREANTA

La IXème édition des Journées Villes Créatives Kreanta aura lieu, dans le cadre du projet Interreg POCTEFA Routes Singulières, les 18, 19 et 20 octobre prochains à Irun. L'inscription est gratuite. Sur la photo, Journées Villes Créatives à Buenos Aires (2013).

IX JORNADAS CIUDADES CREATIVAS KREANTA

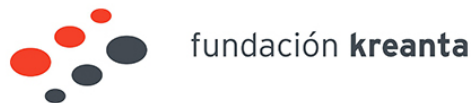
La IX edición de las Jornadas Ciudades Creativas tendrá lugar, en el marco del proyecto Interreg POCTEFA Rutas Singulares, los días 18, 19 y 20 de octubre próximos en Irun. La inscripción es gratuita. En la foto, Jornadas Ciudades Creativas en Buenos Aires (2013).

En savoir plus

LINKS

- [Routes Singulières / Rutas Singulares](#)
- [Ville de Barakaldo / Ayuntamiento de Barakaldo](#)
- [Ville de Foix / Ayuntamiento de Foix](#)
- [Ville de Irun / Ayuntamiento de Irun](#)
- [Ville de Tournefeuille / Ayuntamiento de Tournefeuille](#)
- [Ville de Sant Just Desvern / Ayuntamiento de Sant Just Desvern](#)
- [Fondation Kreanta / Fundación Kreanta](#)
- [The Spur ETACEC 16-18. Artistes européens en résidence / The Spur ETACEC 16-18. Artistas europeos en residencia](#)

- [Fablab Autantyk \(Toulouse\)](#)
- [Quartier de Las Armas \(Zaragoza\) / Barrio de Las Armas \(Zaragoza\)](#)
- [Quartier de Chartrons \(Bordeaux\) / Barrio de Chartrons \(Bordeaux\)](#)
- [Tourisme Imaginaire \(Mazamet\) / Turismo imaginario \(Mazamet\)](#)
- [Projet POCTEFA Creacity / Proyecto POCTEFA Creacity](#)



Le projet a été cofinancé à hauteur de 65% par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) au travers du Programme Interreg V-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2014-2020). L'objectif du POCTEFA est de renforcer l'intégration économique et sociale de l'espace frontalier Espagne-France-Andorre. Son aide est concentrée sur le développement d'activités économiques, sociales et environnementales transfrontalières au travers de stratégies conjointes qui favorisent le développement durable du territoire.

El proyecto ha sido cofinanciado al 65% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) a través del Programa Interreg V-A España-Francia-Andorra (POCTEFA 2014-2020). El objetivo del POCTEFA es reforzar la integración económica y social de la zona fronteriza España-Francia-Andorra. Su ayuda se concentra en el desarrollo de actividades económicas, sociales y medioambientales transfronterizas a través de estrategias conjuntas a favor del desarrollo territorial sostenible.

Copyright © 2017 Fundación Kreanta, Todos los derechos reservados.